

July 2010



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## لجنة البرنامج

الدورة الرابعة بعد المائة

روما، 25-29 أكتوبر/تشرين الأول 2010

متابعة التقييم المستقل لدور منظمة الأغذية والزراعة  
وعملها في مجال الإحصاءات

### معلومات أساسية

- 1- التقييم المستقل لدور منظمة الأغذية والزراعة وعملها في مجال الإحصاءات<sup>1</sup> قُدم إلى الدورة المائة للجنة البرنامج (6-10 أكتوبر/تشرين الثاني 2008). وخرج التقييم بإحدى وثلاثين توصية.
- 2- وقد رحبت الأمانة، في رد الإدارة<sup>2</sup>، بالتقييم وقبلت 27 توصية بينما قبلت جزئياً أربع توصيات. وتلك التوصيات التي قبلت جزئياً فقط مبيّنة بوضوح في تقرير المتابعة هذا.
- 3- ومن بين التوصيات الواحدة والثلاثين المقدمة رأَت الإدارة أن 19 ستتطلب مزيداً من التمويل من المانحين بينما يمكن تنفيذ 12 توصية بدون تمويل إضافي.

### القضايا الرئيسية المتناولة

- 4- يعكس تقرير المتابعة الجهود التي بذلتها المنظمة في تنفيذ التوصيات، ويقدم إفادة عن التقدم المحرز بشأن جميع التوصيات باستثناء اثنتين. ومن بين العوامل التي ساهمت في تحقيق هذا التقدم تخصيص قدر كبير من موارد

<sup>1</sup> PC 100/3a

<sup>2</sup> PC 100/3a Sup.1

طُبِع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عتَمَلِيَّات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويُرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على

العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

K8827/A

البرنامج العادي الإضافية في برنامج العمل والميزانية 2010-2011؛ وتمويل مشروعين من مشروعات النفقات الرأسمالية أثناء فترة السنتين ذاتها دعماً لتطوير نظام العمل الإحصائي وإقامة مستودع للبيانات الإحصائية؛ وإنشاء مجال التركيز المؤثر بشأن بناء القدرات في ما يتعلق بالمعلومات والإحصاءات؛ ووضع استراتيجية عالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية؛ ومنحة من صندوق منظمة الأغذية والزراعة المتعدد التخصصات للعمل المتعلق بتحسين توافر وجودة إحصاءات منظمة الأغذية والزراعة عن طريق تعزيز التعاون والتكامل بين الوحدات الإحصائية في المنظمة.

5- ولقد أنشئت لجنة توجيهية لبرنامج الإحصاء برئاسة المدير العام المساعد لإدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية وتضم مديري الشعب المعنيين مباشرة باعتبارهم مستخدمي و/أو منتجي الإحصاءات. وأنشئت أيضاً جماعة عمل لتنسيق الإحصاءات لكي تنسق الأنشطة الإحصائية للمنظمة. وكانت الإنجازات الرئيسية التي تحققت هي: إعداد أول برنامج عمل إحصائي للمنظمة للفترة 2010-2011؛ وإجراء جرد لسلاسل بيانات المنظمة ولمجموعات بياناتها.

6- وقد بدأت إعادة التصميم الهندسي لقاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة بإقامة مشروعين من مشروعات النفقات الرأسمالية. وسيتكفل المشروع الأول بإجراء عملية إصلاح كاملة لنظام العمل الإحصائي المستخدم في جمع وتصنيف الإحصاءات التي تُبلغ عنها البلدان، بما في ذلك التحقق من البيانات وإدخالها. وسيتكفل أيضاً استخدام قواعد ومعايير إحصائية مشتركة في جميع مجالات البيانات. وسيتكفل مكوّن ثالث من مكونات المشروع بإجراء استعراض تقييمي للمنهجية المستخدمة حالياً في إعداد حسابات استخدام الإمدادات والموازنات الغذائية بهدف ترشيد هذه العملية واستنباط نهج أكثر آلية وشفافية لمعالجة ثغرات البيانات.

7- أما مشروع النفقات الرأسمالية الثاني فسينشئ مستودعاً للبيانات الإحصائية كجهة مؤتمنة توجد فيها البيانات الإحصائية للمنظمة المخزونة إلكترونياً. وهذا سييسر استخدام البيانات في بيئة موحدة ومتكاملة وسيشجع على إجراء مزيد من التحليل لها.

8- وقد كان الاستنتاج الرئيسي الذي خلص إليه التقييم هو أن الحاجة "الظاهرة" الأكثر إلحاحاً إلى البيانات هي في الواقع حاجة قديمة "عاودت الظهور" وهي تحسين قدرة البلدان الأعضاء على جمع البيانات القطرية ونشرها. ويجري عقد سلسلة من حلقات العمل الإقليمية في سنة 2010 لمعالجة القضايا المتعلقة بجمع البيانات عن الإنتاج الزراعي والتجارة الزراعية وكذلك إدراج هذه البيانات في إطار حسابات استخدام الإمدادات والموازنات الغذائية باعتبار أن هذه الحسابات وهذه الموازنات هما القوتان المحركتان الرئيسيتان. وستساهم أيضاً أنشطة وضع خطة لتنفيذ الاستراتيجية العالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية في تلبية هذه الحاجة التي عاودت ظهورها إلى البيانات فضلاً عن مجال التركيز المؤثر المتعلق ببناء القدرات بشأن المعلومات والإحصاءات.

9- أما برنامج قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT)، وهي النظام الذي أوجدته المنظمة لتخزين الإحصاءات ونشرها على الصعيد القطري، فيجري تنفيذه حالياً في 17 بلداً من بلدان أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى

بدعم مالي من مؤسسة جيتس. وقد حظيت هذه المبادرة بقدر كبير من الاهتمام من جانب البلدان الأعضاء ومن المتوقع أن يستمر التوسع في البرنامج. ويتناول مباشرةً برنامج قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT) الحاجة إلى تحسين قدرة البلدان الأعضاء على تخزين البيانات القطرية ونشرها.

10- وهكذا يُبلغ عن إحراز قدر لا بأس به من التقدم في تنفيذ الكثير من توصيات التقييم، وإن كان من المسلم به أيضاً أنه ما زال يلزم العمل الكثير لجعل دور المنظمة وعملها في مجال الإحصاءات مناسباً للغرض منهما في القرن الحادي والعشرين. وما زالت المنظمة ملتزمةً بهذا الهدف الطويل الأجل.

#### *التوجيهات المطلوبة*

11- يُقدّم تقرير المتابعة لعلم اللجنة.

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Pietro Gennari، مدير شعبة الإحصاء

رقم الهاتف 5705-3599 (06)

التوصيات	الإجراءات الموافق عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	أُخذت الإجراءات اللازمة	التعقيب/التفسير
التوصية 1-3 (الفقرة 146): إعادة توجيه موارد المنظمة نحو تجديد الالتزام بتحسين القدرات الإحصائية الوطنية في مجالات الزراعة والغابات ومصايد الأسماك، والتوسع في تطوير "أفضل الممارسات" لبناء القدرات الإحصائية في البلدان الأعضاء.	توافق إدارة المنظمة على أن التركيز في أنشطة المنظمة ينبغي توجيهه نحو بناء القدرات على المستوى القطري، وتطوير "الأدوات الإحصائية"، والترويج لـ "أفضل الممارسات".	نعم من نوفمبر/تشرين الثاني 2009	عُقدت في سنة 2010 سلسلة تضم 7 حلقات عمل إقليمية بشأن نظم جمع وتجهيز ونشر بيانات الإحصاءات الغذائية والزراعية (راجع أيضاً 3-3) ودورة تدريبية إقليمية على أخذ العينات لتحسين قدرة الموظفين القطريين في ما يتعلق بمنهجية جمع البيانات. وقد أُعيد توجيه قدر كبير من موارد البرنامج العادي من الموظفين إلى أنشطة بناء القدرات الإحصائية دعماً لحلقات العمل هذه وغيرها من الأنشطة الرامية إلى تعزيز القدرات الإحصائية القطرية.
التوصية 2-3 (الفقرة 149): ينبغي أن تُمضي المنظمة في وضع استراتيجية متكاملة لبناء القدرات في مجالات الزراعة والغابات ومصايد الأسماك تقوم على تشخيص احتياجات وطلبات البلدان ومدى إلحاحها ونوعها فيما يتعلق ببناء القدرات الإحصائية.	يمكن وضع استراتيجية متكاملة لبناء القدرات في إطار موارد البرنامج العادي للمنظمة. ومع ذلك، يتطلب تنفيذ هذه الاستراتيجية تمويلًا مرناً من خارج الميزانية، لأن بعض البلدان ستكون في حاجة إلى التزام كبير وطويل الأجل من جانب المنظمة وشركائها لتحسين نظمها الإحصائية. وينبغي وضع مثل هذه الاستراتيجية في إطار بناء القدرات على مستوى المنظمة.	نعم من فبراير/شباط 2009	عولجت من خلال وضع الاستراتيجية العالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية وإنشاء مجال التركيز المؤثر بشأن بناء القدرات فيما يتعلق بالمعلومات والإحصاءات. ويجري إعداد خطط تنفيذ إقليمية وعالمية وبلغت خطة أفريقيا مرحلة متقدمة بشكل جيد. ويجري استكشاف إمكانية الحصول على تمويل من عدد من المانحين من بينهم الاتحاد الأوروبي ومؤسسة بيل وميليندا جيتس والبنك الدولي وبنك التنمية الأفريقي.
التوصية 3-3 (الفقرة 154): ينبغي أن تعمل المنظمة على تحسين نوعية البيانات التي تقدمها البلدان عن قطاعات الزراعة والغابات ومصايد الأسماك، عن طريق تحسين التدريب والحوار والتواصل مع البلدان التي تجيب على الاستبيانات الخاصة بالإنتاج والتجارة، والتعاريف، والتصنيفات، ومعايير الإبلاغ.	سيُقام حوار أوثق كثيراً مع مؤسسات الإبلاغ بهدف تحسين نوعية البيانات القطرية. وسيجري استعراض وتحديث التعاريف والتصنيفات والمعايير. وسيقدم التدريب حسب المطلوب وبقدر ما تسمح به الموارد.	نعم من مايو/أيار 2010	نُظمت دورات تدريبية إقليمية على النحو التالي: • المكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي - كوستاريكا 24-28 مايو/أيار 2010؛ للبلدان الناطقة بالإسبانية المكتب الإقليمي الفرعي لجزر المحيط الهادى - فيجي 24-29 مايو/أيار 2010؛ لبلدان المحيط الهادى الجزرية المكتب الإقليمي للشرق الأدنى - تونس 21-25 يونيو/حزيران 2010؛ لبلدان الشرق الأدنى

التعليق/التفسير	اتُّخذت الإجراءات اللازمة	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	التوصيات
<p>المكتب الإقليمي لأفريقيا - مالي 12-16 يوليو/تموز 2010؛ للبلدان الناطقة بالفرنسية</p> <p>المكتب الإقليمي لأفريقيا - كينيا 20-24 سبتمبر/أيلول 2010؛ للبلدان الناطقة بالإنجليزية</p> <p>المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ - بانكوك سبتمبر/أيلول 2010؛ للبلدان الناطقة بالإنجليزية</p> <p>• أما التعاريف والتصنيفات والمعايير فهي قيد الاستعراض.</p>			
<p>أبدت مؤسسة بيل وميلندا جيتس استعدادها لمواصلته تمويل برنامج قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT) لدعم الأنشطة في البلدان التي اعتمدت بالفعل ذلك البرنامج وللتمكن من التوسع في البرنامج بحيث يمتد إلى بلدان جديدة. وأعرب شركاء آخرون أيضاً عن اهتمامهم بدعم مبادرة قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT)، من بينهم منظمات إقليمية فرعية من قبيل الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا وجماعة شرق أفريقيا.</p> <p>وقد أقيمت وصلات إلى النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر في مجال الأغذية والزراعة، وهو نظام آخر لنشر المعلومات على المستوى القطري. ويمكن إدماج البيانات المتعلقة بالغايات ومصايد الأسماك على المستوى القطري والقطري الفرعي ضمن قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT) حسب ما تستنسه البلدان التي تملك تلك النظم.</p> <p>وثمة نظام شبه آلي لجمع البيانات هدفه هو نقل البيانات إلى قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (FAOSTAT) استناداً إلى تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية (SDMX) جرى تجريبه بنجاح وينتظر تمويلًا من أجل إجراء تعديلات عليه قبل أن يدخل طور الإنتاج.</p>	<p>نعم من مايو/أيار 2010</p>	<p>ما زال برنامج قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT) في مراحله الأولى. وينصب التركيز حالياً على أفريقيا.</p> <p>وسيجري مزيد من التوسع في البرنامج بعد تطوير النظام وتوحيده تماماً، رهناً بتوافر الموارد. ومن حيث نطاقه، سيستكشف برنامج قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT) سبل إدماج البيانات المتعلقة بالغايات ومصايد الأسماك، أو إقامة وصلة إلى تلك البيانات. وينبغي أن يحافظ برنامج قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT) على صلات وثيقة إلى حد كبير مع قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (FAOSTAT) وأن يبصر تدفق البيانات إليها.</p>	<p><b>التوصية 3-4 (الفقرة 161):</b> ينبغي زيادة سرعة تنفيذ برنامج قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT) بقدر ما تسمح به الموارد، على أن يركز ذلك على زيادة الكفاءة وتحسين نوعية البيانات القطرية من أجل إبلاغ المنظمة مباشرةً ببيانات تم التأكد من صحتها ومحررة.</p>

التعليق/التفسير	اتخذت الإجراءات اللازمة	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	التوصيات
وتتزايد أهمية استخدام قاعدة البيانات الإحصائية القطرية (CountrySTAT) كأداة لتخزين ونشر البيانات القطرية الفرعية، لا سيما فيما يتعلق بالثروة الحيوانية حيث توجد حاجة إلى تقييم وتنسيق مجموعات البيانات في شعبة الإحصاء وشعبة الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان.			
بدأ العمل من جانب فريق مهمات أنشئ في إطار جماعة عمل تنسيق الإحصاءات (انظر أيضاً 5-6). وسيستمر هذا العمل في إطار مشروع الإنفاق الرأسمالي بشأن نظام العمل الإحصائي الجديد.	نعم من سبتمبر/أيلول 2009	ستضع جماعة عمل تحت توجيهات لجنة تنسيق الإحصاءات إطاراً عاماً لجودة الإحصاءات.	التوصية 3-5 (الفقرة 170): ينبغي أن تضع المنظمة إطاراً عاماً لجودة الإحصاءات في مجالات الزراعة والغابات ومصايد الأسماك، يوفر مجموعة من المعايير و"أفضل الممارسات" الإحصائية؛ والتصنيفات القطرية المشتركة؛ وأن تضع نهجاً مشتركاً لافتراض البيانات؛ وتعريفاً مشتركاً للإحصاءات "الرسمية" (أي البيانات التي يتم التأكد من صحتها وتوافق عليها مكاتب الإحصاء الوطنية) و"التقديرات التي تضعها المنظمة" للبلدان.
أسفر التعاون الوثيق بين شعبة الإحصاء وشعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية عن اتباع هذا النهج في الأنشطة ذات الصلة بالتعداد الزراعي، وهي المصدر الرئيسي للإحصاءات المفصلة حسب كل جنس من الجنسين على حدة.	نعم مستمرة	هذا هو بالفعل النهج المتبع في كثير من المشروعات، لا سيما تلك المرتبطة بالتعداد الزراعي. وسيجري تعميمه في المستقبل.	التوصية 3-6 (الفقرة 177): ينبغي الشروع في برنامج إضافي لمساعدة البلدان (التي تطلب ذلك) في كل حالة من الحالات التي يجري فيها توليد إحصاءات تستجيب للمتطلبات الجنسانية بدعم من المنظمة في تحليل الآثار المترتبة على الإحصاءات التي تستجيب للمتطلبات الجنسانية.
يجري الإلام بردود أفعال المستخدمين بعدد من الطرق المختلفة: 1- يجري تطبيق نهج أكثر اتساقاً بالطابع النظمي عن طريق عملية التسجيل في قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (FAOSTAT)، سيتم إجراء استقصاءات منتظمة لمعرفة آراء مستخدمي قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (FAOSTAT). 2- يجري دعم المستخدمين الخارجيين والداخليين فيما يتعلق باحتياجاتهم ومشاكلهم الفورية من جانب مكتب محسّن للمعاونة الحاسوبية يسمي	نعم من يوليو/تموز 2010	تسلّم إدارة المنظمة بأهمية معرفة ردود أفعال المستخدمين السدائليين والخارجيين وستضع وتنفذ استراتيجية من هذا القبيل.	التوصية 4-1 (الفقرة 181): ينبغي أن تضع المنظمة، بقيادة كبير الإحصائيين (راجع التوصية 3-6)، استراتيجية للإلام باحتياجات المستخدمين ومعرفة ردود أفعالهم بشكل مستمر.

التعقيب/التفسير	اتُّخِذَت الإجراءات اللازمة	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	التوصيات
<p>”AskFAOSTAT“ ويجري تجميع الاستنتاجات وإضفاء الطابع النظمي عليها لتحديد المجالات التي يمكن إدخال تحسينات فيها.</p> <p>3- سُنْشَأُ داخل المنظمة جماعة ”مستخدمي الإحصاءات“ للإلام، بطريقة منهجية، باحتياجات المستخدمين الحاليين والمرتبين إلى البيانات في التعامل مع الاحتياجات المتغيرة إلى البيانات على ضوء التغير السريع في طابع الزراعة في العالم.</p>			
<p>جرى إلغاء خدمة الاشتراك الخاصة بقاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (FAOSTAT) تدريجياً على مدى 12 شهراً مما أسفر عن جعل النفاذ إلى القاعدة مجانياً بالنسبة لجميع المستخدمين اعتباراً من 1 يوليو/تموز 2010.</p>	<p>نعم يوليو/تموز 2010</p>	<p>هذه التوصية مقبولة، ومع ذلك يلزم إجراء مزيد من الدراسة لتحديد ما إذا كان التسجيل ما زال لازماً فيما يخص كبار المستخدمين وذلك تجنباً لوجود حمل زائد على النظام. وتبعاً للحل الذي يجري تحديده، قد تكون هناك حاجة إلى تمويل إضافي.</p>	<p><b>التوصية 4-2 (الفقرة 187):</b> ينبغي المضي في تحديث النظام بحيث يوفر القدرة على الحصول على كامل بيانات وإحصاءات المنظمة (بدون مقابل).</p>
<p>أدرج مشروع نفقات رأسمالية في برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011 من أجل إنشاء مستودع للبيانات الإحصائية واستراتيجية تكنولوجيا المعلومات وتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات ذات الصلة بذلك بقيادة شعبة رئيس المعلومات.</p> <p>ستجري صياغة المعايير والتصنيفات المشتركة المتفق عليها عن طريق جماعة العمل المعنية بتنسيق الإحصاءات وفي إطار مشروع النفقات الرأسمالية بشأن نظام العمل الإحصائي.</p> <p>ويجب أن تشجّع آليات الحوكمة الإحصائية على مواءمة نظم البيانات حسب المعايير والتصنيفات.</p>	<p>نعم من نوفمبر/ تشرين الثاني 2009</p>	<p>هذه التوصية مقبولة. ومع ذلك، ستلزم موارد إضافية لوضع استراتيجية ثم تنفيذها (راجع أيضاً 4-4 و 4-5). وينبغي أن تعنى الاستراتيجية أيضاً بالحاجة إلى ربط البيانات الخاصة بتكويين الأغذية بقاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (FAOSTAT)</p>	<p><b>التوصية 4-3 (الفقرة 195):</b> ينبغي أن تضع المنظمة، بقيادة كبير الإحصائيين (راجع التوصية 6-3)، استراتيجية لتكنولوجيا المعلومات، وتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات من أجل إنشاء مستودع بيانات لنظم الإحصاء المتكاملة في المنظمة، باستخدام معايير تبادل البيانات مثل معايير تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية (SDMX) بما سيسمح لنظم المعلومات، وقواعد البيانات القديمة على المنصات المختلفة بالربط الفعال بين البيانات على بنية الشبكات. ويندرج ذلك في إطار الاستراتيجية العامة للمنظمة وبنيتها، كما اعتمدها هيكل الحوكمة الخاص بتكنولوجيا المعلومات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ويجب بعد الربط المبدئي لنظم البيانات أن تتضافر الجهود من أجل إخضاع نظم البيانات في المنظمة لمجموعة مشتركة من المعايير والتصنيفات المتفق عليها، في إطار هياكل الحوكمة المقترحة في التوصيتين 4-6 و 5-6.</p>

التعقيب/التفسير	اتُّخذت الإجراءات اللازمة	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	التوصيات
أدرج مشروع نفقات رأسمالية في برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011 لوضع نظام عمل إحصائي جديد من أجل شعبة الإحصاء ونظام الإحصاء في المنظمة برتمه. وستكون شعبة الإحصاء وشعبة رئيس تكنولوجيا المعلومات موردين كبيرين لهذا المشروع وستكون جماعة العمل المعنية بتنسيق الإحصاءات مستخدمة كبيرة له. وسيكون مجلس إدارة المشروع برئاسة المدير العام المساعد لإدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية. وسيُتقترح تقديم دعم طويل الأجل للتطبيقات الإحصائية كجزء من هذا المشروع. بيد أن توافر الدعم سيتوقف على تخصيص تمويل مستمر من البرنامج العادي.	نعم من نوفمبر/تشرين الثاني 2009	يمكن أن تشرف على هذه العملية الاستراتيجية جماعة عمل تقنية تنشئها لجنة تنسيق الإحصاءات (راجع أيضاً 2-4 و 4-4). وسترتبط الاستراتيجية بالبنية العامة للمنظمة واستراتيجية مصادر تكنولوجيا المعلومات.	التوصية 4-4 (الفقرة 202): ينبغي أن تشجع شعبة تكنولوجيا المعلومات بالاشتراك مع شعبة الإحصاء في المنظمة في عملية استراتيجية على نطاق المنظمة لتصميم تطبيقات إحصائية للدعم التقني طويل الأجل، وينبغي أن تشمل هذه العملية جميع الوحدات الإحصائية الأخرى الهامة.
ستجري إعادة النظر في الاستراتيجية التكنولوجية وفي نموذج الدعم التكنولوجي لنظم المعلومات الإحصائية كجزء من مشروعات النفقات الرأسمالية. وستقر لجنة حوكمة تكنولوجيا المعلومات النهج المتفق عليه.	نعم من نوفمبر/تشرين الثاني 2009	يمكن أن تشرف على هذه العملية الاستراتيجية جماعة عمل تقنية تشكلها اللجنة المعنية بتنسيق الإحصاءات (راجع أيضاً 3-4 و 4-4). وسترتبط الاستراتيجية باستراتيجيات المنظمة ذات الصلة.	التوصية 4-5 (الفقرة 206): ينبغي أن تعيد المنظمة النظر في الاستراتيجية التكنولوجية الخاصة بنظم المعلومات الإحصائية وأن تضع نهجاً جديداً يجمع بين نموذج الدعم التكنولوجي الداخلي الفعال وترتيبات عملية للتعاون مع مكاتب الإحصاء الرئيسية خارج المنظمة. ويجب إعادة النظر في نموذج التعاون والدعم الخارجي المستخدم في تبرير الاستراتيجية التكنولوجية لمشروع (FAOSTAT-2) للتأكد من جودها وفوائدها الملموسة ليس فقط لشعبة الإحصاء في المنظمة بل وكذلك لنظام الإحصاء في المنظمة برتمه. وينبغي النظر في نماذج الدعم البديلة التي تعطي أولوية كافية للتعاون الداخلي على المستوى التكنولوجي.
تتولى شعبة الإحصاء قيادة إعداد استراتيجية عالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية. وفي فبراير/شباط 2010، أقرت اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة المضمون التقني والتوجه الاستراتيجي للاستراتيجية العالمية وحثت المنظمة وشركاءها على الإسراع بوضع خطة للتنفيذ.	نعم من فبراير/شباط 2009	بدأ بالفعل اتخاذ إجراءات مع الشركاء في التنمية. وكخطوة أولى، سيعرض على اجتماع اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة في سنة 2009 إطار لاستراتيجية للربط بين متطلبات البيانات ولكفالة تكاملها مع النظم الإحصائية القطرية.	التوصية 5-1 (الفقرة 218): يتعين على المنظمة بذل جهود جادة، بقيادة كبير الإحصائيين في المنظمة (راجع التوصية 3-6)، لاستعادة دورها القيادي على المستوى الدولي في مجالات الإحصاءات المتصلة بالزراعة والغابات ومصايد الأسماك، والعمل على وضوح هذا الدور القيادي.
تتولى شعبة الإحصاء قيادة وضع خطة لتنفيذ الاستراتيجية العالمية لتحسين الإحصاءات	نعم	يوجد بالفعل عدد من الآليات، مثل الشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في	التوصية 5-2 (الفقرة 222): ينبغي أن يضع كبير الإحصائيين (راجع التوصية 3-6)



التوصيات	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	اتخذت الإجراءات اللازمة	التعليق/التفسير
خطة متكاملة ومنسقة بالتعاون مع الشركاء والجهات المانحة من أجل بناء القدرات في مجال الإحصاء	القرن الواحد والعشرين 'PARIS21' والصندوق الاستثماري للبنك الدولي المخصص لبناء القدرات الإحصائية. وستقوم المنظمة بدور أنشط. وترتبط هذه التوصية بالتوصية 5-1.	من فبراير/ شباط 2010	الزراعية والريفية. ويجري وضع خطة التنفيذ على أساس إقليمي مع كون خطة أفريقيا هي الأكثر تقدماً. وستناقش هذه الخطة في المؤتمر الدولي الخامس المعني بالإحصاءات الزراعية (ICAS-V)، كمبالا، أوغندا، أكتوبر/تشرين الأول 2010.
التوصية 5-3 (الفقرة 229): ينبغي أن يعمل كبير الإحصائيين في المنظمة (راجع التوصية 6-3) على تشكيل مجموعة عمل معنية بالاستشعار عن بُعد تتألف من خبراء من داخل المنظمة وخارجها، ومن مستخدمي ومنتجي البيانات المستمدة من صور الأقمار الصناعية، بما في ذلك على سبيل المثال مركز البحوث المشتركة التابع للاتحاد الأوروبي، ووزارة الزراعة الأمريكية. وبالإضافة إلى تنسيق الأنشطة ذات الصلة، تتولى مجموعة العمل أيضاً زمام القيادة في تحديد التعاريف والتصنيفات والمعايير الدولية المتصلة بالبيانات الإحصائية الزراعية المستمدة من الاستشعار عن بُعد.	قبلت هذه التوصية جزئياً فقط. ويُقترح، بدلاً من إنشاء مجموعة عمل جديدة، تعزيز آليات التنسيق الموجودة. وينبغي أيضاً أن يشمل العمل المتعلق بالتعاريف والتصنيفات والمعايير تلك المتعلقة بالتغذية. وستقدم شعبة رئيس تكنولوجيا المعلومات وشعبة المناخ والطاقة والحيازة المشورة بشأن البنية المؤسسية العامة.	نعم مستمرة	أحرزت شعبة الأراضي والمياه قدراً كبيراً من التقدم في إعداد مشروع معيار دولي بشأن غطاء الأراضي: "نظم تصنيف المعلومات الجغرافية - الجزء 2: اللغة الوصفية لغطاء الأراضي (LCML)". وشعبة الإحصاء جزء من شبكة النظام العالمي لنظم رصد الأرض (GEOSS) وتعمل عن كثب مع شعبة الأراضي والمياه ووكالات الاستشعار عن بُعد الرئيسية بشأن تطبيقات الاستشعار عن بُعد لتحسين الإحصاءات في مجال الزراعة. وتستمر التطبيقات القطرية في بلدان مثل إثيوبيا. وبالنظر إلى التفاوت الواسع في التقديرات الحالية لاستخدام الأراضي الزراعية المتولدة عن خريطة لغطاء الأراضي وقاعدة البيانات الجغرافية في أفريقيا (AFRICOVER) وخريطة الغطاء الأرضي وقاعدة البيانات الجغرافية العالمية (GLOBCOVER)، والشبكة العالمية للغطاء النباتي الأرضي (GLC) 2000، ثمة حاجة إلى جعل هذه النواتج أقرب إلى المعلومات الإحصائية الموجودة تحت تصرفنا.
التوصية 6-1 (الفقرة 234): ينبغي للمنظمة تنفيذ عملية تخطيط استراتيجي لبرنامج الإحصاء على مستوى المنظمة، وأن تضع برنامج عمل للمنظمة في مجال الإحصاء كل فترة مالية.	عملية التخطيط الاستراتيجي لبرنامج الإحصاء هي مبادرة هامة. وينبغي إعداد برنامج عمل للمنظمة في مجال الإحصاء كل فترة مالية.	نعم أبريل/نيسان 2010	أعد برنامج عمل للمنظمة في مجال الإحصاء للفترة 2010-2011 تحت إشراف جماعة العمل المعنية بتنسيق الإحصاءات وأقرته اللجنة التوجيهية لبرنامج الإحصاء.
التوصية 6-2 (الفقرة 243): إعادة هيكلة الجماعة الاستشارية المعنية بالإحصاءات الزراعية وتحويلها إلى مجموعة استشارية دولية معنية بالإحصاءات وت تعزيز اختصاصاتها في ما يتعلق بالتأثير والمساءلة. والاستفادة من المنتديات الدولية، مثل المؤتمر	فكرة إعادة هيكلة الجماعة الاستشارية الدولية المعنية بالإحصاءات الزراعية وتحويلها إلى مجموعة استشارية دولية معنية بالإحصاءات مقبولة. وستجتمع هذه المجموعة كل سنتين. وتوفر المنتديات الدولية، مثل المؤتمر	نعم من يونيو/ حزيران 2010	تم إعداد الاختصاصات وتحديد العضوية. ومن المقرر عقد الاجتماع الأول في نوفمبر/تشرين الثاني 2010. سيستخدم المؤتمر الدولي الخامس المعني بالإحصاءات الزراعية (ICAS-V)، كمبالا، أوغندا، أكتوبر/تشرين الأول 2010

التوصيات	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	اتُّخذت الإجراءات اللازمة	التعليق/التفسير
الدولي المعني بالإحصاءات الزراعية، في تلقي آراء البلدان الأعضاء بشأن برنامج عمل المنظمة في مجال الإحصاء.	المعني بالإحصاءات الزراعية، تعليقات غير رسمية بشأن عمل المنظمة في مجال الإحصاء ولكنها لا توفر الأداة المناسبة لإجراء استعراض أكثر اتساقاً بالطابع الرسمي. وسوف تشارك في ذلك الوحدات الإحصائية الرئيسية في المنظمة.		في التماس تعليقات بشأن الاستراتيجية الجديدة لتنمية القدرات.
التوصية 3-6 (الفقرة 253): ينبغي أن تنشئ المنظمة وظيفة كبير إحصائيين في المنظمة. ويكون شاغل الوظيفة بدرجة مدير - 2 الموجودة بالفعل بشعبة الإحصاء، وسوف يتولى مسؤولية مزدوجة ككبير إحصائيين ومدير شعبة الإحصاء. وينبغي أن يكون من بين اختصاصات كبير الإحصائيين قيادة النظام الإحصائي بما يلبي احتياجات القرن الواحد والعشرين ويكون مسؤولاً أمام مكتب المدير العام، بشكل مباشر أو من خلال المدير العام المساعد المناسب، في جميع الأمور المتصلة ببرنامج الإحصاء الأوسع في المنظمة.	قُبلت هذه التوصية جزئياً فقط. وعند مناقشة هذه التوصية، كان هناك تسليم بحاجة المنظمة إلى تقوية الوحدة والتنسيق الداخلي في نظامها الإحصائي العام وفي دورها العالمي في مجال الإحصاء، ولكن لم يُتفق على طرائق تحقيق ذلك. ولكفالة أخذ هذه التوصية في الاعتبار بالكامل، تلتزم إدارة المنظمة بأن تولي لها اهتماماً على سبيل الأولوية وبأن تتوصل إلى طريقة متفق عليها لتنفيذها في وقت يتيح عرضها على دورة لجنة البرنامج التي تُعقد في مايو/أيار 2009.	كلا	أسفر إجراء مزيد من الاستعراض والمناقشة لهذه التوصية عن التوصل إلى توافق آراء مفاده أن وظيفة كبيرة الإحصائيين ليست ضرورية وأن تنسيق النظام الإحصائي للمنظمة يمكن أن يتحقق من خلال آلية الحوكمة المنشأة (جماعة العمل المعنية بتنسيق الإحصاءات واللجنة التوجيهية لبرنامج الإحصاء).
التوصية 4-6 (الفقرة 261): تنفيذ نظام إحصائي رسمي لا مركزي داخل المنظمة، عن طريق إقامة هيكل للحوكمة يتألف من لجنة توجيهية لبرنامج الإحصاء، بقيادة كبير الإحصائيين، تضم مديري الشعب التي توجد بها وحدات تقوم بأنشطة جوهرية في مجال تطوير الإحصاءات والبيانات، والشعب والوحدات التي تمثل إدارة المعارف.	هذه التوصية بالغة الأهمية للجهود الرامية إلى تحسين التنسيق. وينبغي أن توفر اللجنة التوجيهية لبرنامج الإحصاء توجيهها في المجال الاستراتيجي ومجال السياسات لبرامج الإحصاء في المنظمة. وينبغي أن تقدم الجماعة الاستشارية الدولية المعنية بإحصاءات منظمة الأغذية والزراعة توجيهاً بشأن القضايا التقنية والتشغيلية. وستكون عضوية اللجنة محدودة لكفالة المساءلة.	نعم من يونيو/حزيران 2009	أنشئت لجنة توجيهية لبرنامج الإحصاء تضم مديري الشعب. وعُقد الاجتماع الأول في 19 يونيو/حزيران 2009 وتُعقد الاجتماعات بشكل سنوي.
التوصية 5-6: إنشاء لجنة لتنسيق الإحصاءات، تضم ممثلين عن كل وحدة من وحدات الإحصاء ونظم البيانات. وتجتمع لجنة التنسيق، تحت رئاسة كبير الإحصائيين، على أساس منتظم لتبادل المعلومات بشأن الأنشطة الخاصة بجمع الإحصاءات والبيانات في أنحاء المنظمة، وتنسيق الجهود المشتركة المحتملة في مجال الدعم التقني، وإعداد الاستبيانات، وتنسيق المعايير، والتصنيفات، والمنهجية، وجودة	هذه التوصية بالغة الأهمية بالنسبة للجهود الرامية إلى تحسين التنسيق. وتؤديها الإدارة تأييداً تاماً.	نعم من يوليو/تموز 2009	أنشئت جماعة عمل معنية بتنسيق الإحصاءات ذات عضوية واسعة النطاق. وعُقد الاجتماع الأول في 15 يوليو/تموز 2009 وعُقدت اجتماعات كل شهرين تقريباً منذ ذلك الحين. وكانت النواتج الرئيسية لهذه الجماعة هي برنامج الإحصاء للمنظمة للفترة 2010-2011 وجرّد مجموعات بيانات وأنشطة المنظمة في مجال الإحصاء.

التوصيات	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	اتُّخِذَت الإجراءات اللازمة	التعليق/التفسير
المعلومات. وعند تحديد قضايا أكثر اتساقاً بالطابع الاستراتيجي فإنها تُرفع إلى اللجنة التوجيهية للبرنامج للنظر فيها.			
التوصية 6-6 (الفقرة 274): تشكيل مجموعة من الفرق الإقليمية من بين موظفي شعبة الإحصاء. ويضطلع أعضاء الفرق، وخصوصاً لدى زيارة البلدان، بمسؤوليات مزدوجة، كخبراء تقنيين في مجالات الإحصاء، بالإضافة إلى مسؤوليتهم عن المساعدة في بناء القدرات الإحصائية وتقديم الدعم المباشر في مجال جمع البيانات للمنظمة.	قُبِلت هذه التوصية جزئياً فقط. وللاستفادة من الخبرة الموجودة لدى المنظمة ولكفالة تكامل أنشطة النهج المواضيعي مع جودة البيانات القطرية، يُقترح تشكيل فرق متخصصة تُسند إليها أيضاً مسؤولية إقليمية عن جمع البيانات وتصنيفها. وسيجري تشكيل الفرق بالتشاور مع الموظفين.	نعم من يناير/كانون الثاني 2009	اشتملت بنية الفرق التي اعتمدت من أجل سنة 2009 على خمس فرق إقليمية، فضلاً عن ست فرق متخصصة. وقد خلص استعراض لهذه البنية، جرى في معتكف الشعب في نهاية السنة، إلى أنه يوجد عدد كبير للغاية من الفرق إلا أن هذه الفرق مجزأة إلى حد مفرط. ولذا فقد صُرف النظر عن النهج الإقليمي لصالح النهج المتخصص وتعمل حالياً شعبة الإحصاء بخمس فرق متخصصة في سنة 2010.
التوصية 6-7 (الفقرة 280): ينبغي شغل جميع وظائف الإحصائيين الإقليميين على أساس التناوب في شعبة الإحصاء. وينبغي أن تنظر المنظمة أيضاً في توسيع مكتب الإحصاء الإقليمي في كل من أفريقيا وآسيا، حيث تزداد الحاجة إلى دعم جهود التمويل في مجال الإحصاءات الزراعية.	قُبِلت هذه التوصية جزئياً فقط. وحيثما أمكن، ينبغي تفضيل موظفي شعبة الإحصاء. ومع ذلك، قد لا يتسنى هذا دوماً. ويمكن أن تشارك أيضاً وحدات إحصائية أخرى في أي سياسة للتناوب.	نعم مستمرة	لم يحظ تناوب الموظفين، بدون حوافز، باهتمام في شعبة الإحصاء. وقد تم مؤخراً شغل وظيفة إحصائي إقليمي في المكتب الإقليمي للشرق الأدنى من خلال ترقية أحد موظفي شعبة الإحصاء في أعقاب الإعلان داخلياً عن الشاغر وبعد عملية الاختيار الرسمية. وقد جرى تشجيع الموظفين على تقديم طلبات لشغل وظيفتي الإحصائيين الإقليميين في المكتب الإقليمي لأفريقيا والمكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، الشاغرتين حالياً.
التوصية 6-8 (الفقرة 285): نظراً للأولوية المتقدمة المعطاة حالياً للدور الذي تقوم به المنظمة كوكالة عالية معنية بالإحصاءات الزراعية، ينبغي أن يكون من بين اختصاصات ممثلي المنظمة القطريين تمثيل المنظمة في ما يتعلق بالإبلاغ عن الإحصاءات والأنشطة الإنمائية في البلدان التي يمثلون المنظمة فيها، وأن يساعدوا في ضمان تدفق إحصاءات يعول عليها بانتظام إلى قواعد البيانات في المنظمة.	يمكن أن يكون ممثل المنظمة المساعد (لشؤون البرامج) هو نقطة الاتصال بالنسبة لهذا النشاط.	نعم مستمرة	يشكل دعم الإحصاءات جزءاً من اختصاصات ممثل المنظمة المساعد (لشؤون البرامج). ويقوم مكتب ممثل المنظمة بدور رئيسي في كفالة تدفق إحصاءات يعول عليها بانتظام إلى قواعد البيانات في المنظمة، وكذلك في إيجاد حل للاستفسارات المتعلقة بالبيانات. وتُدرج الإحصاءات بصفة منتظمة، كوظيفة أساسية، في أطر الأولويات القطرية المتوسطة الأجل.
التوصية 6-9 (الفقرة 289): الشروع، تحت توجيه كبير الإحصائيين في المنظمة، في برنامج للتدريب وتنمية المهارات لجميع الموظفين الذين يقومون بأعمال إحصائية، بمن فيهم موظفو المكاتب الإقليمية، وموظفو المكاتب القطرية حسب مقتضى الحال.	تؤيد الإدارة هذه التوصية. فالتدريب وتنمية المهارات يتسمان بأهمية بالغة لبناء القدرات في مجال الإحصاء داخل المنظمة. ويمكن النظر في التعلم الإلكتروني كسبيل للتدريب الميداني.	نعم مستمرة	نُظِم في دورتين برنامج للتدريب على نظام التحليل الإحصائي الخاص بمجموعة البرمجيات الإحصائية. ويجري إعداد خطة لدورات تدريبية بالتعاون مع المعهد الإحصائي الوطني الإيطالي.

التوصيات	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	اتُّخذت الإجراءات اللازمة	التعليق/التفسير
<p><b>التوصية 7-1 (الفقرة 294):</b> الشروع في إنشاء مرفق لتمويل البنية التحتية للإحصاء من أموال البرنامج العادي. ويمكن استخدام هذا المرفق في تمويل المشاريع الجديدة والمتجددة في مجال البنية التحتية للإحصاء في المنظمة، بالاشتراك مع منظمات أخرى، و/أو مع البلدان الأعضاء.</p>	<p>ينبغي أن يمول البرنامج العادي مرفق التمويل هذا لتحقيق الاستدامة للنظام. ويمكن استخدام أموال إضافية من خارج الميزانية في استكمال هذا التمويل.</p>	لا	<p>لم يُنشأ مرفق لتمويل البنية التحتية للإحصاء، بحد ذاته. ومع ذلك فقد قُدِّم قدر كبير جداً من التمويل من خلال البرنامج العادي لمشروعين من مشروعات النفقات الرأسمالية يدعمان الإحصاءات، وقُدِّمت أموال أيضاً من خلال صندوق متعدد التخصصات.</p>
<p><b>التوصية 7-2 (الفقرة 303):</b> (1) ينبغي الحصول على البيانات من بلدان الاتحاد الأوروبي وبلدان رابطة التجارة الحرة الأوروبية التي توجد بها نظم إحصائية متقدمة من بوابات البيانات الخاصة بتلك البلدان على شبكة الويب، عندما يكون ذلك ممكناً؛ (2) ينبغي أن تعيد المنظمة النظر في نطاق وتغطية ووتيرة جميع الأنشطة المتعلقة بجمع البيانات، وأن تقرر ما إذا كان من الممكن التخلي عن بعضها أو تعديل وتيرة جمع البيانات أو مدى تغطيتها.</p>	<p>(1) يجري تنفيذ هذه التوصية بالفعل؛ (2) ستُدْرَج ضمن اختصاصات اللجنة المعنية بتنسيق الإحصاءات.</p>	نعم مستمرة	<p>كانت المناقشات مع المسؤولين عن قاعدة البيانات الإحصائية الأوروبية لتنسيق أنشطة جمع البيانات وللإقلال إلى أدنى حد من العبء على البلدان المبلغة إيجابية، وهي مستمرة.</p>
<p><b>التوصية 7-3 (الفقرة 327):</b> إعادة توجيه موارد البرنامج العادي نحو الإحصاء لكي يمكن تمويل 8 وظائف إضافية وزيادة الموارد المخصصة لغير الموظفين إلى 40 في المائة من ميزانية البرنامج، تمثل ما يقرب من نفس نصيبه في صافي المخصصات في الفترة المالية 2000-2001 (5.2 في المائة). وينبغي الشروع في تمويل مرفق البنية التحتية للإحصاء بمبلغ 250 000 دولار أمريكي من ميزانية البرنامج العادي.</p>	<p>هذه التوصية أساسية لتحقيق رؤية المنظمة وهي أن تكون "مصدراً عالمياً موثقاً للمعلومات الإحصائية الخاصة بالتغذية والأغذية والزراعة، بما في ذلك الغابات ومصائد الأسماك". وبدون موارد إضافية "سيمضي برنامج الإحصاء الخاص بالمنظمة على طريق التقادم ولن يحقق الغرض منه" [304]. وينبغي أن تأخذ المقترحات في الاعتبار احتياجات جميع الوحدات الإحصائية والشعب المساندة لها في المنظمة وليس شعبية الإحصاء فقط. ومع ذلك، بالنظر إلى أن موارد البرنامج العادي الكلية المتاحة للمنظمة محدودة، ستسعى الإدارة إلى الحصول على تمويل من مصادر خارجة عن الميزانية مع النظر كذلك في الموارد الداخلية.</p>	نعم من نوفمبر/تشرين الثاني 2009	<p>أعيد توجيه موارد إضافية كبيرة من البرنامج العادي إلى الإحصاءات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011. ورُصد اعتماد مالي من أجل ست وظائف إضافية في شعبة الإحصاء على الرتبتين ف-2 و ف-3. وأُتيحَت أموال أيضاً لدعم عمل جماعة العمل المعنية بتنسيق الإحصاءات من خلال الصندوق المتعدد التخصصات بمبلغ قدره 300 000 دولار أمريكي في الفترة المالية 2010-2001. ويجري السعي إلى الحصول على موارد إضافية من الموظفين وغير الموظفين من مصادر خارجة عن الميزانية. ولم يُنشأ مرفق لتمويل البنية التحتية للإحصاء.</p>
<p><b>الملحق 2، الفقرة 55 [التوصية 1-1]:</b> بالنسبة لمشروع عام مثل المرحلة الثانية من قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (FAOSTAT-2) ينبغي أن تضع المنظمة</p>	<p>تعتبر إدارة المنظمة هذه التوصية "درساً مستفاداً". وسيتبع أي عمل إضافي في مجال تطوير قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة هذه التوصية. وينطبق الشيء</p>	نعم من يونيو/حزيران 2010	<p>ستُدْرَج في مشروعات النفقات الرأسمالية المساندة لتطوير قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة. ويُقترح أن تقوم الجماعة الاستشارية الدولية المعنية بإحصاءات منظمة</p>

التعليق/التفسير	اتُّخذت الإجراءات اللازمة	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	التوصيات
الأغذية والزراعة بدور رئيسي في توفير التوجيه للمشروعات. وعلاوة على ذلك، من المخطط إجراء تقييم مستقل للأداء في نهاية المرحلة الأولى من التطوير (ديسمبر/كانون الأول 2011).		نفسه على نظم المعلومات الرئيسية الأخرى.	تصوراً لإجراء تقييم مستقل للأداء بشكل مستمر في المراحل المختلفة للمشروع تقرر بعده الجهة المشرفة على المشروع انتهاء تلك المرحلة. وينبغي أن يسبق التقييم المستقل للأداء استعراض داخلي يقوم به الخبراء والجهات صاحبة المصلحة، مع وضع نظام للإلمام بالمشاكل الرئيسية في وقت مبكر قدر الإمكان، عند الضرورة.
ستشكّل جماعات المستخدمين كجزء لا يتجزأ من الاستراتيجية الجديدة للاتصالات (راجع أيضا 2-3). وقد جرت ترقية اختصاصات الجماعة الاستشارية الدولية المعنية بإحصاءات المنظمة بإسناد دور واضح إليها في تنفيذ مشروعات النفقات الرأسمالية.	نعم من يونيو/حزيران 2010	تسلم الإدارة بأهمية جماعات المستخدمين وتعليقاتهم. وتعتبر "التدقيق" على مستوى المنظمة هاماً أيضاً مثله مثل التسليم باستحالة إرضاء جميع المستخدمين بشأن جميع القضايا. وينبغي إشراك الموظفين من جميع الرتب في هذه العملية.	الملاحق 2، الفقرة 57 [التوصية 1-2]: ينبغي ترقية اختصاصات جماعات مستخدمي الإحصاءات، مثل الجماعة الاستشارية المشتركة بين الإدارات، وتوضيحها. وينبغي ترقية هذه الجماعات لضمان أخذ إدارة المشاريع لمشورتها من ناحية، وأن تخضع للمساءلة بالنسبة للمشورة التي تقدمها (أو لا تقدمها). ومع ذلك، ينبغي إخضاع المشورة والتوصيات للتدقيق على مستوى المنظمة لضمان ملاءمتها "لوجهة النظر العامة في المنظمة".
اندرجت جماعة العمل المعنية بقاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة ضمن جماعة العمل المعنية بتنسيق الإحصاءات. وتم تشكيل فرق مهمات لمعالجة كل قضية من هذه القضايا باستثناء المنهجية التي تقوم عليها البيانات "الأساسية" للمرحلة الثانية من قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (FAOSTAT-2)، التي صُرف النظر عنها.	نعم من يونيو/حزيران 2010	جماعة العمل المعنية بقاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة، التي تعمل منذ أغسطس/آب 2007، يتبعها عدد من جماعات العمل التقنية التي ستتعامل مع هذه القضايا. وسيجري تنفيذ هذه التوصية بالتعاون الوثيق مع الجماعة الاستشارية المعنية بالمرکز العالمي للمعلومات الزراعية ومع لجنة ذلك المرکز والجماعات ذات الصلة المختصة بالمواصفات والتصنيفات التغذوية. وسيلزم تنظيم حلقات عمل تقنية.	الملاحق 2، الفقرة 63 [التوصية 1-2]: ينبغي أن تجري جماعة العمل التقنية المعنية بمستقبل قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة استعراضاً تقنياً مفصلاً لمختلف مكونات مشروع قاعدة البيانات في غضون الأشهر القليلة المقبلة، بحيث يتضمن: (1) نظاماً منسقاً لتصنيف السلع/المنتجات، والبيانات الوصفية، والمجاميع القطرية؛ (2) وضع منهجية منقحة لتطوير الموازنات الغذائية، وحساب الطاقة المتاحة؛ (3) تحديد المنهجية التي تقوم عليها البيانات "الأساسية" التي تغطيها المرحلة الثانية من قاعدة البيانات الإحصائية (FAOSTAT-2). وينبغي أن يؤدي ذلك إلى وضع سياسة عامة للبيانات التي يمكن نشرها كبيانات "رسمية"، وتلك التي يمكن نشرها كتقديرات من وضع المنظمة.
اندرجت جماعة العمل المعنية بقاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة ضمن جماعة العمل المعنية بتنسيق الإحصاءات، التي ستتعامل مع هذه التوصية بالذات.	نعم من يونيو/حزيران 2010	جماعة العمل المعنية بقاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة، التي تعمل منذ أغسطس/آب 2007، يتبعها عدد من جماعات العمل التقنية التي ستتعامل مع هذه القضايا. وسيجري تنفيذ هذه	الملاحق 2، الفقرة 64 [التوصية 2-2]: ينبغي أن تضع جماعة العمل التقنية هذه قواعد لأي مكوّن يتقرر إدخاله أو إعادة إدخاله في نظام قاعدة البيانات الإحصائية. وينبغي توعية المستخدمين بالمكونات واحداً

التعقيب/التفسير	اتُّخذت الإجراءات اللازمة	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (أكتوبر/تشرين الأول 2008)	التوصيات
		التوصية بالتعاون الوثيق مع الجماعة الاستشارية المعنية بالمركز العالمي للمعلومات الزراعية ومع لجنة ذلك المركز.	بعد الآخر، مع التواصل مع المستخدمين وتدريبهم ضمن عملية دقيقة للتغيير المنضبط. وبمجرد إلام المستخدمين (خارج المنظمة وداخلها) بالكوّن الجديد، يمكن الشروع في إصدار/تقديم مكونات أخرى.
يجري إنشاء جماعات للمستخدمين كجزء لا يتجزأ من الاستراتيجية الجديدة للاتصالات. وقد أنشئت جماعة أساسية من مستخدمي قاعدة البيانات الإحصائية مكونة من مستخدمي قاعدة البيانات هذه المسجلين، ونقاط الاتصال المعنية بالإحصاءات في الشعب، والشركاء الدوليين. وسيجري بصفة منتظمة استقصاء آراء جماعة المستخدمين الأساسية هذه باستخدام الوسائط المختلفة المتاحة (المنتدى العالمي المعني بالأمن الغذائي والتغذية، والقوائم البريدية، وغيرها). وتستعرض شعبة الإحصاء وجماعة العمل المعنية بتنسيق الإحصاءات الاستنتاجات التي تخلص إليها هذه الحوارات. وتُستعرض بصفة منتظمة مدخلات إضافية كجزء من الاجتماعات الاستشارية التقنية المستمرة التي تُعقد في المقر الرئيسي وفي الميدان.	نعم من يونيو/حزيران 2010	احتياجات المستخدمين وتوافر الموارد هما اللذان سيوجهان زيادة تطوير قاعدة البيانات الإحصائية في المنظمة (راجع أيضاً التوصية 1-2). وفيما يتعلق بالقضايا الداخلية في المنظمة، سيُنظر في الاستعانة باللجان القائمة أيضاً مثل الجماعة الاستشارية المعنية بالمركز العالمي للمعلومات الزراعية.	الملحق 2، الفقرة 65 [التوصية 2-3]: إنشاء جماعة لمستخدمي قاعدة البيانات الإحصائية، تتألف من مستخدمي البيانات الأساسيين داخل المنظمة وخارجها ومن خبراء في المنهجيات وخبراء في تكنولوجيا المعلومات، وتتولى باستمرار تقديم المشورة في مختلف مراحل القضايا المنهجية والهيكلية الخاصة بقاعدة البيانات الإحصائية. وينبغي بالتوازي مع اجتماعات جماعة المستخدمين أن يُطلب من جماعة أو أكثر من المستخدمين الرئيسيين إجراء تقييم للأداء، من الممكن أن يكون بمشاركة المستخدمين الخارجيين الرئيسيين، بحيث يُعرض التقييم على اجتماع مستخدمي البيانات الرئيسيين وكذلك على الجماعة التوجيهية والجهاز الرئاسي.